

通解方丈記
方丈記

塚本 哲三
山田 孝雄

詳註方丈記・発心集
評訳と方丈記

次田 幸潤
松浦 貞俊

方丈記(新注古文)

川瀬 一馬

方丈記の新解釈

浅尾芳之助

評方丈記全集

富倉徳次郎

方丈記・徒然草(日本古典)

武田 孝
西尾 実

方丈記解説

新間 進一

方丈記・解釈法

西尾 実

前掲の中、山田氏の著書以下、浅尾氏のものを除いては、大福光寺本によっている。
なお、研究書には、山田孝雄氏の『大福光寺本方丈記解題』、川瀬一馬氏の「国宝大福光寺本方丈記は鴨長明自筆なり」、『日本書誌学之研究』所収、築瀬一雄氏の『鴨長明の新研究』、永積安明氏の「方丈記序論」、『中世文学論』所収、西尾実氏の「作品としての方丈記研究」、『日本文芸史における中世的なるもの』所収、校異・訓み・評訳の諸説を批判した田中裕氏の「方丈記の正しい解釈のために」、『解釈と鑑賞』三四年三月号)、長明の作品全部を収めたものに、築瀬氏の『鴨長明全集』がある。

ちなみに、本書において、古注を引用した時は、首書・題説・盤斎抄・諺解・流水抄の書名の略称に従い、新注の場合は著者名を挙げた。

「行く河の流れは絶えずして、しかも、もとの水にあらず。淀みに浮かぶうたかたは、かつ消えかつ結びて、久しく止まりたる例なし。世の中にある人と栖と、又かくのごとし。」

一 序

行く河の流れは絶えずして、しかも、もとの水にあらず。淀みに浮かぶうたかたは、かつ消えかつ結びて、久しく止まりたる例なし。世の中にある人と栖と、又かくのごとし。

【校法】 (1)ト、マリタルタメシナシーと、まる事なし(前)とまる事なし(嵯) (2)又「又」ナシ(前)

通釈

(水の流れ)行く川の流れは(いつも)絶えないで(流れているが)、しかも(それは前にそこを流れていた)もとの水ではない。(川の水が)すら／＼流れずにたまっている所に浮かぶ水のあわは、一方で消え(たかと思ふと)、一方ではできて、いつまでも(消えずに)じっとしているためしはない。(この)世の中に生きている人間と、(その)すまいも、(変わりやすいという点では)またこの(川とあわ)とに同じようである。

【語釈】 行く河の流れは「流れ行く河の水は、の意。「行く河」というのは、単に「河」というのとはほぼ同じであるが、「行く」という修飾語がついているだけ、河川の流動性が表現され、また古来の名歌・名句も連想されて、情